Л.А. Сажко
Київський національний лінгвістичний університет

Особливості формування іншомовної комунікативної компетенції у школах з поглибленим вивченням іноземних мов

У статті уточнюються цілі навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах з поглибленим вивченням іноземних мов. Особлива увага приділяється професійно орієнтованій меті. Визначаються особливості навчання іноземних мов у закладах зазначеного типу: наявність п'яти годин на тиждень основного курсу з іноземної мови та вивчення іноземної мови з першого класу, можливість поглиблення і розширення соціокультурного аспекту навчання іноземної мови, посилення інтегрованого навчання, введення курсів перекладу та гідів-перекладачів, упровадження білінгвального навчання, забезпечення профільного навчання.
Ключові слова: *загальноосвітні навчальні заклади з поглибленим вивченням іноземних мов, цілі навчання іноземних мов, особливості навчання іноземних мов, поглиблене вивчення іноземних мов, переклад, інтегроване навчання, білінгвальне навчання, профільне навчання.*

Сажко Л.А. *Особенности формирования иноязычной коммуникативной компетенции в общеобразовательных учебных заведениях с углубленным изучением иностранных языков*

В статье уточняются цели обучения иностранным языкам в общеобразовательных учебных заведениях с углубленным изучением иностранных языков. Особое внимание уделяется профессионально ориентированной цели. Определяются особенности обучения иностранным языкам в учебных заведениях указанного типа: наличие пяти часов в неделю основного курса по иностранному языку и изучение иностранного языка с первого класса, возможность углубления и расширения социокультурного аспекта обучения иностранному языку, усиление интегрированного обучения, введение курсов перевода и гидов-переводчиков, внедрение билингвального обучения, обеспечение профильного обучения.
Ключевые слова: *общеобразовательные учебные заведения с углубленным изучением иностранных языков, цели обучения иностранным языкам, особенности обучения иностранным языкам, углубленное изучение иностранных языков, перевод, интегрированное обучение, билингвальное обучение, профильное обучение.*

Sazhko L. *Peculiarities of Teaching Foreign Language Communicative Competence in Specialized Foreign Language Secondary Schools*

In the article the aims of teaching foreign language communicative competence in specialized foreign language secondary schools are defined more precisely. Particular attention to the professionally-oriented aims is paid. The following peculiarities of foreign language teaching are defined: five lesson of the basic language a week, teaching the foreign language since the first year of study, possibility of deepening and widening the sociocultural component, inculcation of guide-interpreter course, intensification of integrated teaching and professionally-oriented education.
Key words: *aims of teaching foreign languages in specialized foreign language secondary schools, professionally-oriented teaching, guide-interpreter course, bilingual teaching, intensification of integrated teaching, translation.*

Сучасний рівень розвитку суспільства, нові політичні, соціально-економічні та культурні зв'язки нашої країни у світі суттєво вплинули на процес організації навчання іноземних мов (ІМ) в загальноосвітніх навчальних закладах (ЗНЗ). За останнє десятиліття значно збільшилась кількість шкіл, гімназій, ліцеїв, де ІМ вивчається поглиблено. Володіння ІМ (і не однією) як засобом міжкультурного спілкування є вже не екзотикою, а нормою життя, необхідним компонентом освіти сучасного фахівця. Вимоги сьогодення зумовили перегляд та уточнення цілей навчання ІМ, зокрема в ЗНЗ з поглибленим вивченням цього предмета. В сучасній методичній науці метою навчання ІМ визначено формування в учнів іншомовної комунікативної компетенції (ІКК), що означає вміння вирішувати завдання як безпосереднього, так і опосередкованого спілкування з носіями мови у визначених сферах спілкування. Як відомо, ІКК включає такі компетенції: мовленнєву (в аудіюванні, говорінні, читанні, письмі та в перекладі/медіації), лінгвосоціокультурну (містить соціолінгвістичну, соціокультурну і соціальну компетенції), мовну (об'єднує фонетичну, лексичну, граматичну і компетенції у техніці читання і письма) та навчально-стратегічну [8]. Сучасний погляд на визначення глобальної мети навчання ІМ як формування в учнів ІКК ніяк не суперечить традиційному підходу щодо визначення цілей (практична, освітня, розвивальна, виховна), а навпаки, дає можливість більш точно їх сформулювати. У згаданій статті С.Ю.Ніколаєвої виділено ще й п'яту мету – професійно орієнтовану (для старшої школи), що є вельми актуальним для нинішньої ситуації в освітній сфері і, зокрема, для школи з поглибленим вивченням ІМ. Проблема навчання ІМ у ЗНЗ зацікавила багатьох науковців (Н.Є.Жеренко, О.Б.Метьолкіна, М.Е.Сухолуцька, В.В.Черниш, Л.І.Шавернєва та ін.), однак такі важливі питання як конкретизація цілей та врахування особливостей навчального процесу з ІМ, що впливають на його результат, залишились поза увагою. **Метою** статті є аналіз (визначення) особливостей процесу формування ІКК у ЗНЗ з поглибленим вивченням ІМ.

Спочатку звернемось до цілей навчання ІМ у школах з поглибленим вивченням цієї дисципліни. *Практичну мету* в узагальненому вигляді можна визначити таким чином: розвиток в учнів здібності

у використанні ІМ як засобу спілкування в діалозі культур. За Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти випускники середніх навчальних закладів з поглибленим вивченням ІМ мають досягти рівня В2 (незалежний користувач, просунутий рівень), а в рецептивних видах мовленнєвої діяльності – навіть рівня С1 (досвідчений користувач, автономний рівень). У цілому вміння зазначених рівнів характеризуються таким чином: учень може розуміти широкий спектр досить складних і великих за обсягом текстів і розпізнавати імпліцитне значення лексичних одиниць; може розуміти також основні ідеї тексту як з конкретної, так і з абстрактної теми, в тому числі зміст спеціалізованої дискусії за своїм фахом; може нормально спілкуватися з носіями мови з таким ступенем швидкості й спонтанності, який не завдає труднощів жодній із сторін; може чітко, детально висловлюватись на широке коло тем, виражати свою думку з певної проблеми, наводячи різноманітні аргументи «за» і «проти» [4].

Освітня мета спрямована на розширення й поглиблення країнознавчих і культурологічних знань учнів про культуру країни чи країн, мова яких вивчається, про внесок цих країн у розвиток світової культури. У процесі опанування ІМ школярі більш глибоко усвідомлюють можливості вираження понять, відношень різноманітними засобами рідної та іноземної мов, удосконалюють культуру спілкування. Л.В. Щерба писав у свій час з цього приводу, що та людина, яка володіє лише однією мовою, завжди перебуває під владою одних символів, а та людина, яка говорить також іноземними мовами, виходить із цього кола і користується мовою як засобом висловлення думки, розуміє комунікативні можливості кожної із опанованих мов.

Розвивальна мета визначається як цілеспрямоване формування інтелектуальних і пізнавальних здібностей учнів: мовної здогадки, спостережливості, мисленнєвої діяльності, готовності до пізнавально-пошукової творчості. Зіставляючи різні явища у процесі роботи над мовою, школярі усвідомлюють зв'язки між формою і значенням, навчаються по-різному висловлювати свої думки. Такі операції сприяють більш тонкому сприйняттю відтінків висловлення думки не лише іноземною, але й рідною мовою. Сучасний рівень розвитку освіти передбачає вміння учнів самостійно і вмотивовано організовувати свою пізнавальну діяльність, здійснювати пошук необхідної інформації з іншомовних джерел, брати участь у проектній роботі.

Виховна мета реалізується у процесі оволодіння учнями правилами мовленнєвого етикету, прийнятого в тій чи іншій культурі, формуванню шанобливого ставлення до національних традицій, звичаїв іншого соціокультурного середовища, толерантності. На уроках ІМ розвивається світосприйняття учнів, системи їх моральних та естетичних поглядів, виховуються позитивні риси характеру, прищеплюється потреба у самоосвіті і самовдосконаленні. Також велика увага приділяється загальній культурі міжособистісного спілкування, прагненню й умінню вступати в комунікацію, вільно орієнтуватися у мовленнєвій ситуації, правильно сприймати й оцінювати результати спілкування. Засобами ІМ учні залучаються до етичної культури, навчаються відповідальності за свої думки, тактовного подолання екстралінгвістичних труднощів. Виховна мета навчання найбільш успішно досягається в умовах комплексної реалізації усіх цілей навчання з урахуванням вікових особливостей учнів, їх інтересів та рівня володіння ІКК.

Професійно орієнтована мета визначається як орієнтація учнів на поглиблене вивчення іноземної філології, опанування основами перекладу і продовження освіти у вищому навчальному закладі для набуття фахових умінь учителя чи викладача ІМ, лінгвіста, перекладача.

Вищезазначені цілі реалізуються завдяки відповідній організації навчально-виховного процесу з ІМ у загальноосвітніх закладах з поглибленим вивченням цього предмета. Цей навчальний процес має свої особливості, які і спробуємо визначити. Першою особливістю логічно назвати ***наявність як мінімум п'яти годин на тиждень основного курсу з ІМ та вивчення цього предмета з першого класу***, що дає можливість досягти значно вищого рівня сформованості в учнів ІКК у порівнянні із навчальними закладами, де ІМ не вивчається поглиблено. Завдяки цьому у молодшій школі (1–4 класи) є можливість створити психологічні й дидактичні умови для розвитку в учнів бажання вивчати ІМ, досягти елементарного рівня володіння ІКК для задоволення комунікативних потреб у знаходженні друзів за кордоном, пізнавальних потреб у відкритті світу інших народів.

В основній школі (5– 9 класи) продовжується процес формування умінь міжкультурного спілкування. У процесі навчання віддається перевага роботі з автентичними усними і письмовими текстами, матеріалам періодичних видань, зі зразками творів оригінальної художньої літератури та розвитку вмінь вести бесіду ІМ на основі вилученої інформації, а також висловлювати свої думки в письмовій формі. Рівень володіння учнями ІМ як засобом спілкування дає можливість формувати в учнів уявлення про культуру усного і писемного мовлення виучуваною мовою, навчати зразків мовленнєвої та немовленнєвої поведінки в різних ситуаціях спілкування, розвивати соціокультурну спостережливість.

Для старшої школи (10-11 класи) характерним є систематизація мовних і соціокультурних знань учнів, розвиток їх комунікативної культури й умінь здійснювати пошук різноманітної інформації, використовувати її для вирішення комунікативних і пізнавальних завдань. На завершальному ступені має місце також поглиблення знань учнів з філології, розвиток білінгвальних здібностей у процесі оволодіння іншими предметами ІМ та основами перекладу з метою інтенсифікації професійно орієнтованого навчання.

Наступною особливістю процесу формування ІКК у зазначеному типі навчального закладу є ***можливість***

поглиблення і розширення соціокультурного аспекту навчання ІМ. Організація вивчення ІМ у тісному зв'язку з національною культурою народу, мова якого опановується, збагачення навчального матеріалу лінгвокраїнознавчим аспектом сприяє посиленню комунікативно-пізнавальної мотивації учнів, дозволяє застосовувати різноманітні прийоми і форми роботи, апелює до інтелекту, емоційної сфери школярів. Як відомо, ефективність креативної мовленнєвої діяльності учнів багато в чому залежить від наявності інтересу до вивчення ІМ, а творчий підхід школяра до вирішення завдань у різних ситуаціях спілкування сприяє розвитку і становленню особистості, яка є продуктом тієї чи іншої соціокультурної спільноти. Ознайомлення і заглиблення особистості однієї культурної спільноти в іншу, що має місце в процесі оволодіння ІМ, приводить до виникнення такого явища як акультурація (термін Є.М. Верещагіна і В.Г. Костомарова). Автори під цим терміном розуміють процес засвоєння особистістю, яка зростала в одній культурі, елементів іншої культури. Людину, яка обізнана не з однією, а з двома або декількома культурами, соціологи називають особистістю на межі культур, формування якої і має бути метою навчання у середніх навчальних закладах з поглибленим вивченням ІМ. Для досягнення вказаної мети формування лінгвокраїнознавчої компетенції учнів стає одним з пріоритетних завдань у процесі оволодіння іншомовним спілкуванням. Вирішення цього завдання потребує створення таких умов для спілкування, які б сприяли розвитку механізмів соціальної взаємодії, сприяли б засвоєнню норм і моделей мовленнєвої і немовленнєвої поведінки, характерних для країни, мова якої вивчається.

Ще однією особливістю можна визначити ***введення курсу перекладу та курсу гідів-перекладачів***. Комунікативно-мовленнєвий розвиток як рідною, так і іноземною мовами учнів старших класів, рівень їх філологічних знань дають можливість ввести курс перекладу. ***Переклад*** в сучасній науці розглядається як допоміжний вид мовленнєвої діяльності, метою якої є передача змісту усного висловлювання чи письмового тексту засобами іншої мови [1]. Школярі навчаються: *а) усного перекладу* аудіо- та відеоматеріалів з коротким викладом прослуханого чи побаченого з наступним повним викладом змісту матеріалів; *б) вибіркового письмового перекладу* матеріалів, які містять лексичні та граматичні труднощі для перекладу; *в) повного письмового перекладу* рекламно-довідкових матеріалів, матеріалів періодичних видань, автентичних художніх творів. Крім повного письмового перекладу учні опановують *реферативний* та *анотаційний переклад*.

Необхідно зауважити, що навчання перекладу включає такі *завдання*:

- ознайомлення із суспільними функціями перекладу на сучасному етапі розвитку світу;
- ознайомлення із лексичними і граматичними труднощами перекладу;
- навчання способів передачі іншомовних реалій рідною мовою і реалій рідної мови іноземною;
- виконання практичних завдань з перекладу на рівні слів, словосполучень, речень і цілих текстів з іноземної мови на рідну і навпаки.

У процесі оволодіння мистецтвом перекладу відбувається формування в учнів навичок перекладацьких лексичних трансформацій (генералізація, конкретизація, адаптація, експлікація, компенсація прийомів перекладу) і перекладацьких граматичних трансформацій (заміна, перестановка, пропуск тощо). Вимоги щодо зазначених навичок перекладу визначаються таким чином:

- вміння правильно використовувати різні типи довідкової літератури при перекладі безеквівалентної лексики;
- вміти правильно використовувати способи перекладу еквівалентної і безеквівалентної лексики;
- вміти визначати помилки в подібних варіантах перекладу одного і того ж тексту;
- вміння вибирати граматичний еквівалент перекладу із ряду даних;
- вміння використовувати заміни і перестановки при перекладі тексту, який містить граматичні труднощі перекладу;
- вміння перекладати повідомлення, що містять речення, еквівалентів яких немає в рідній мові.

Формування навичок перекладацької діяльності, розвиток умінь усного та письмового перекладу здійснюється на основі автентичних матеріалів, які співвідносяться за своєю тематикою із типом профільного навчання і мають відповідати інтересам і потребам учнів.

Важливе місце в процесі формування ІКК в умовах поглибленого навчання ІМ займає також ***курс гідів-перекладачів***. Цей курс спрямований не лише на удосконалення комунікативної компетенції учнів, але й на формування особистості й індивідуального світосприйняття, розширення й узагальнення знань рідної культури та історії, розвитку навичок дослідної роботи. Для цього в рамках даного курсу можуть використовуватись проектні форми організації діяльності, дискусії, диспути, підготовка доповідей, повідомлень. Особлива увага має приділятися розвитку вмінь ясно й чітко виражати думки, враховувати особливості аудиторії та адаптувати своє мовлення відповідно до умов спілкування, грамотно аргументувати свою точку зору. Організація навчання в курсі гідів-перекладачів має базуватися на принципах постійної мовленнєвої взаємодії, творчого підходу в опануванні знаннями, навичками та вміннями, індивідуальної активності учнів, компаративності (комунікативної компетенції не лише іноземною мовою/іноземними мовами, але й рідною).

Посилення інтегрованого навчання можна назвати ще однією особливістю навчального процесу в закладах з поглибленим вивченням ІМ. Як зазначають Е.Г.Азімов і А.М. Щукін, інтегроване навчання у процесі оволодіння ІМ необхідно розглядати не лише на рівні міжпредметних

зв'язків, але й на рівні злиття декількох дисциплін, синтезу науки, мистецтва і культури [1]. Саме в умовах інтеграції учні швидше навчаються креативно мислити, здійснювати пошук необхідної інформації, зіставляти, аналізувати, робити висновки. Такий підхід до навчання сприяє формуванню у школярів цілісної картини світу, розуміння ролі та місця культури як свого власного народу, так і інших народів у глобальному світовому просторі. Прикладом реалізації інтегрованого навчання на базі міжпредметних зв'язків може бути використання на уроках ІМ матеріалів з курсу рідної мови, літератури, історії, географії, образотворчого мистецтва, музики й інших предметів. Інтегроване навчання особливо яскраво проявляється в інтегрованих курсах, які сьогодні стають особливо актуальними завдяки профілізації старшої школи. Інтегрований курс, як зазначає Л.Я.Зєня, складається із змістових фрагментів різних предметів [5]. Таке нашарування змістових частин пов'язаних між собою дисциплін дає можливість значно розширити світогляд учнів, підготувати до реального діалогу культур. Так, наприклад, курс гідів-перекладачів будується на інтеграції таких навчальних предметів як іноземна мова, переклад, історія, література.

Наступною особливістю навчання ІМ в зазначених вище навчальних закладах є ***впровадження білінгвального навчання***. *Білінгвальне навчання* розглядається як процес здобуття білінгвальної освіти та формування особистості, відкритої до взаємодії з оточуючим світом. У процесі такого навчання ІМ є не лише засобом комунікації, але й інструментом пізнання світу, здобуття фахових знань і вмінь, досягнення високого рівня мовної та мовленнєвої компетенції. *Білінгвальна освіта* визначається як результат навчального процесу, в якому ряд предметів викладаються іноземною мовою. Така освіта дає учням можливість поглиблювати свої знання про життя інших народів, розвивати комунікабельність і зацікавленість у спілкуванні з представниками інших культур, вміння дискутувати на різні теми. Мова-партнер в умовах білінгвальної освіти виступає предметом вивчення і як засіб оволодіння змістом інших навчальних галузей. Білінгвальна освіта передбачає набуття учнями мовної і мовленнєвої компетенції як рідною мовою, так і іноземною, дає можливість вільного діалогу обома мовами, розширює й поглиблює полікультурне розуміння світу, також готує основу для використання ІМ у майбутній професійній діяльності.

У спеціалізованих школах з поглибленим вивченням ІМ створюються ***білінгвальні класи*** згідно із запитами і потребами учнів (Наказ МОН України № 626 від 07.07.2009р). *Білінгвальні класи* – це класи, навчання у яких здійснюється за спеціальними програмами, що передбачають викладання окремих предметів поперемінно двома мовами – державною та іноземною. Приймаються учні до таких класів з урахуванням їх здібностей та нахилів за результатами співбесіди чи тестування. У білінгвальних класах ІМ вивчається поглиблено, а з п'ятого класу поступово запроваджується вивчення (повністю або частково) двох-трьох предметів іноземною мовою. Освітня галузь «Технології» (включає такі предмети як трудове навчання, виробничі технології, основи виробництва, інформатика й інформаційні технології) і частково галузь «Культурознавство» (містить предмети: мистецтвознавство, художня культура, основи етики й естетики), починаючи з сьомого-восьмого класу, реалізується через вивчення таких курсів за вибором іноземною мовою: «Країнознавство», «Культура (музика і мистецтво) країни, мова якої вивчається», «Література країни, мова якої вивчається», «Ділове мовлення» тощо. У вказаному документі також зазначено, що базовими курсами, які вивчаються іноземною мовою, за вибором загальноосвітнього навчального закладу можуть бути: історія, математика, біологія, географія, фізика, хімія. Як курси за вибором визначаються: друга ІМ, ділова мова, країнознавство, художня культура, мистецтвознавство.

Ще однією особливістю сучасної спеціалізованої школи з поглибленим вивчення ІМ можемо назвати ***забезпечення профільного навчання***. Нагадаємо, що профільне навчання визначається як вид диференційованого навчання, який передбачає врахування освітніх потреб, нахилів та здібностей учнів і створення умов для навчання старшокласників відповідно до їхнього професійного самовизначення, що досягається за рахунок змін у цілях, змісті, структурі та організації навчального процесу. Метою профільного навчання є забезпечення можливостей для рівного доступу учнівської молоді до здобуття загальноосвітньої профільної і початкової допрофесійної підготовки, неперервної освіти впродовж усього життя, виховання особистості, здатної до самореалізації, професійного зростання й мобільності в умовах реформування сучасного суспільства [6].

Зрозуміло, який предмет має бути профільним у ЗНЗ з поглибленим вивченням ІМ. Профільне навчання ІМ – це поглиблене вивчення ІМ та спеціалізація (тобто орієнтація на продовження освіти у визначеному напрямі з метою оволодіння відповідним фахом, наприклад, учителя, викладача, лінгвіста, перекладача). Спеціалізація досягається, перш за все, завдяки введенню спецкурсів, факультативів, курсів за вибором. Такими курсами можуть бути: «Вступ до мовознавства», «Основи іноземної філології», «Ділова іноземна мова», «Основи перекладу», «Іноземна література», «Друга іноземна мова».

Важливим є питання визначення цілей профільного навчання ІМ. І.Л.Бім формулює їх таким чином:

- подальший розвиток ІКК та деяке розширення її компонентного складу (за рахунок включення елементарних основ лінгвістичної компетенції та перекладу як професійно орієнтованого вміння);
- розвиток і виховання особистості старшокласника, а саме: здатності до особистісного і професійного самовизначення, формування активної життєвої позиції як патріота, громадянина, суб'єкта міжкультурної взаємодії, розвиток таких особистісних якостей як

культура спілкування, вміння працювати в колективі, толерантність, розвиток спроможності і готовності до самостійного вивчення ІМ, до використання її в різних галузях, до самоосвіти і творчої та дослідної діяльності [2].

Таким чином, у статті була визначена низка особливостей процесу навчання ІМ у ЗНЗ з поглибленим вивченням даного предмета. Аналіз цих особливостей дає можливість уточнити й осучаснити зміст навчання ІМ у зазначених типах навчальних закладів. Саме ця проблема буде у центрі уваги наших подальших розвідок.

СПИСОК ДЖЕРЕЛ

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин . – Спб. : «Златоуст», 1999. – 772с.
2. Бим И. Л. Профильное обучение иностранным языкам на старшей ступени общеобразовательной школы. Проблемы и перспективы /И. Л Бим. – М. : Просвещение, 2007. – 211 с.
3. Жеренко Н. Є. Індивідуалізація навчання аудіювання учнів молодших класів шкіл з поглибленим вивченням іноземних мов : Автореф. дис. ... канд. пед. наук. – К., 2000. – 20 с.
4. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / перекл. з англ..; наук. ред. укр. видання С. Ю. Ніколаєва. – К. : Ленвіт, 2003. – 273 с.
5. Зеня Л. Я. Навчання іноземних мов у старшій профільній школі: Лекційно-практичний курс : Посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Горлівка : Видавництво КДПІІМ, 2008. – 340 с.
6. Концепція профільного навчання в старшій школі. – К. : Педагогічна преса, 2003. – С.3-15.
7. Метьолкіна О.Б. Індивідуалізація навчання аудіювання учнів І класу середньої загальноосвітньої школи з поглибленим вивченням англійської мови: Автореф. дис. ... канд. пед. наук. – К., 1996. – 23 с.
8. Ніколаєва С. Ю. Цілі навчання іноземних мов в аспекті компетентісного підходу / С. Ю. Ніколаєва // Іноземні мови . – 2010. – № 2. – С. 11-17.
9. Сухолуцкая М. Э. Обучение английской речи в первом классе школ с углубленным изучением иностранных языков: Автореф. дис. ... канд. пед. наук: КГПИИЯ. – К. – 1989. – 24 с.
10. Черныш В. В. Методика работы с аудиокнигой на уроках английского языка в средних специализированных школах с углубленным изучением иностранного языка / В.В. Черныш // Іноземні мови. – 2000. – № 3. – С. 3-8.
11. Шавернева Л. И. Обучение самостоятельному высказыванию на начальном этапе в школе с преподаваниеи ряда предметов на английском языке: Автореф. дис. ... канд. пед. наук. – М. – 1969. – 23 с.

Отримано 14.01.11.

THE CREATION OF THE TEACHER

The Good Lord was creating teachers. It was His sixth day of 'overtime' and He knew that this was a tremendous responsibility for teachers would touch the lives of so many impressionable young children. An angel appeared to Him and said, "You are taking a long time to figure this one out."

"Yes," said the Lord, "but have you read the specs on this order?"

TEACHER:

…must stand above all students, yet be on their level

… must be able to do 180 things not connected with the subject being taught

... must run on coffee, coke and leftovers,

... must communicate vital knowledge to all students daily and be right most of the time

... must have more time for others than for herself/himself

… must have a smile that can endure through pay cuts, problematic children, and worried parents

… must go on teaching when parents question every move and others are not supportive

... must have 6 pair of hands.

"Six pair of hands," said the angel, "that's impossible".

"Well", said the Lord, "it is not the hands that are the problem. It is the three pairs of eyes that are presenting the most difficulty!"

The angel looked incredulous, "Three pairs of eyes...on a standard model?"

The Lord nodded His head, "One pair can see a student for what he is and not what others have labeled him as. Another pair of eyes is in the back of the teacher's head to see what should not be seen, but what must be known. The eyes in the front are only to look at the child as he/she 'acts out' in order to reflect, "I understand and I still believe in you", without so much as saying a word to the child."

"Lord," said the angel, " this is a very large project and I think you should work on it tomorrow".

"I can't," said the Lord, "for I have come very close to creating something much like Myself. I have one that comes to work when he/she is sick.....teaches a class of children that do not want to learn.... has a special place in his/her heart for children who are not his/her own.....understands the struggles of those who have difficulty....never takes the students for granted..."

The angel looked closely at the model the Lord was creating.

"It is too soft-hearted, " said the angel.

"Yes," said the Lord, "but also tough, You can not imagine what this teacher can endure or do, if necessary".

"Can this teacher think?" asked the angel.

"Not only think," said the Lord, "but reason and compromise."

The angel came closer to have a better look at the model and ran his finger over the teacher's cheek.

"Well, Lord," said the angel, "your job looks fine but there is a leak. I told you that you were putting too much into this model.

You cannot imagine the stress that will be placed upon the teacher."

The Lord moved in closer and lifted the drop of moisture from the teacher's cheek.

It shone and glistened in the light.

"It is not a leak," He said, "It is a tear."

"A tear? What is that?" asked the angel, "What is a tear for?"

The Lord replied with great thought, "It is for the joy and pride of seeing a child accomplish even the smallest task. It is for the loneliness of children who have a hard time to fit in and it is for compassion for the feelings of their parents. It comes from the pain of not being able to reach some children and the disappointment those children feel in themselves. It comes often when a teacher has been with a class for a year and must say good-bye to those students and get ready to welcome a new class."

"My", said the angel, "The tear thing is a great idea...You are a genius!!"

The Lord looked somber, "I didn't put it there."

Author Unknown